

**CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN**

Pursuant to Article 29, paragraph 2, at the 'Prevent' Association Assembly meeting held on 7/04/2015, in Novi Sad, the

**STATUTE  
of the 'Prevent' Association  
(consolidated text)**



was adopted.

**GENERAL PROVISIONS**

**Article 1**

The 'Prevent' Association (hereinafter referred to as: Association) is a voluntary, non-governmental, nonpartisan, humanitarian and non-profit Association established for the purpose of achieving joint objectives in the area of improving life quality of people, and especially of the youth.

All terms in this Statute indicated in masculine gender shall also refer to the identical terms in feminine gender and vice versa.

**Article 2**

The full name of the Association is: the 'Prevent' Association.

The name in the English language is: 'Prevent'.

**Article 3**

The seat of the Association is in Novi Sad.

The territory of activity of the Association is the area of the Republic of Serbia.

**Article 4**

The Association has a round seal with 30 mm diameter, with the writing: the 'Prevent' Association in the rim of the seal, first in Cyrillic and then in Latin script. In the middle of the seal, Novi Sad is written first in Cyrillic and underneath it in the Latin script. The language is Serbian.

The President of the Association, or a person authorized by him/her, is responsible for use, safekeeping and utilization of the seal.

**Article 5**

The Association acts independently and autonomously, with the right to free associating with other organizations in the country and free joining in international organizations and associations, pursuant to the Law.

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

### Article 6

The Association will act in legal transactions with the capacity of the legal entity under the name: Association 'Prevent', on its own behalf and for its own account and it is responsible for its liabilities towards third persons with the assets at its disposal without limitation.

## OBJECTIVES OF THE ASSOCIATION

### Article 7

Association 'Prevent' has the objective, pursuant to the Constitution and the laws, to contribute to:

- Improvement and development of preventive healthcare and social protection of the population
- Decrease in mass non-contagious and contagious diseases
- Preservation of mental health of the population, especially in the area of addiction diseases
- Protection of reproductive health, especially in the area of sexually transmitted infections
- Inclusion of sensitive and vulnerable groups in the society and representing their rights
- Promotion of human rights and democratic values
- Gender equality and fight against violence
- Improving safety and mobility of young people
- Informing and using information technologies
- Education with a special emphasis on informal education
- Improving position of children and young people
- Affirmation and improvement of quality of the youth work and youth politics
- Carrying out scientific-research projects
- Encouraging employment and social entrepreneurship especially among young people
- Promoting, establishing and implementing European values
- Empowering local community and improving inter-sector, inter-municipal, inter-regional, cross-border and international cooperation concerning the issues of joint interest
- Increasing transparency, fighting against corruption and participating of citizens in the decision-making processes and building of the civil society
- Improvement of culture, artistic creation and multiculturalism
- Expanding of tourist programmes in the local community
- Developing capacity of institutions and organizations of the civil society
- Environmental protection and sustainable development
- Decreasing poverty and rural development

### Article 8

For the purpose of achieving its objectives, the Association in particular:

- Organizes meetings, consultations, educations, seminars, discussion forums, debates, workshops and trainings
- Participates in projects and independently prepares and carries out projects

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

- Tries to increase popularity of the theme and informing about the objectives of the Association via the media
- Promotes the use of preventive means and tries to increase their mass utilization
- Organizes public drives and manifestations
- Organizes humanitarian drives
- Organizes and carries out researches, studies and analyses
- Promotes the objectives of the Association and carries out public advocacy
- Publishes books and other printed material.

### Article 9

The Association cooperates with the civil, state and private sector, individuals, organizations and institutions in the country and abroad.

### Article 10

For the purpose of achieving functions of common interest, the Association joins alliances, networks, coalitions and associations in the country and abroad (hereinafter referred to as alliances).

## MEMBERSHIP

### Article 11

Any person who accepts the objectives and the Statute of the Association and submits an application for becoming a member with the Management Board of the Association can be a member of the Association.

A physical person can be a member of the Association regardless of age, pursuant to the Law.

The statement of accession, i.e. joining the Association for a minor under 14 years of age is given by his/her legal representative in accordance with the Law, and if it is a minor above 14 years of age, the statement is given by the minor him/herself along with the statement of consent from his/her legal representative pursuant to the Law. Statements from paragraph 3 of this article must contain confirmation on signature verification in accordance with the Law.

### Article 12

The membership in the Association comprises: active members and honorary members.

### Article 13

Active membership in the Association is gained by the Decision on Admission to Membership passed by the Management Board upon written petition for admission to membership and entry in the Membership Register, i.e. records kept by the Association.

### Article 14

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

An active member is entitled to:

- participate in achieving objectives of the Association equally with other members;
- directly participate in decision making at the Assembly meetings, as well as through the bodies of the Association;
- be informed about work of the Association and its bodies;
- require interpretation of the Statute;
- send proposals and questions to the Association bodies related to the work of the Association and receive answers from them;
- demand respecting of own personality.

The member is obliged to:

- actively contribute to achievement of objectives of the Association;
- participate in performing the set tasks and attend the activities organized by the Association;
- perform other jobs entrusted to him/her by the Management Board and President of the Association
- respect personality and engagement of each member.

### Article 15

Active membership in the Association stops by wilful resignation, expulsion and death of a member.

A member may resign from membership by giving a written statement on resignation. Consent of legal representative is not required for resignation of an underage member.

Membership in the Association may stop due to a prolonged inactivity of a member, failure to adhere to the provisions of this Statute or damaging the reputation of the Association.

Decision on expulsion of a member is passed by the Management Board. Expelled member is entitled to lodge a complaint to the Association Assembly within 15 days from notification on expulsion. Decision as per the complaint is passed at the first following Assembly meeting.

### Article 16

A physical or a legal entity whose membership is of special interest for the Association and a person who accepts the Statute and objectives of the Association can become an honorary member of the Association.

One can become an honorary member upon proposal of the President of the Association and admission to membership by the Management Board.

### Article 17

An honorary member is entitled to:

- participate in activities of the Association;
- Honorary member is obliged to support the work, respect the Statute and preserve and improve the reputation of the Association.

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015





## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

- Honorary member is not entitled to making decision in the Association;

### Article 18

Honorary membership in the Association stops in the same manner as the active one.

## WORK TRANSPARENCY

### Article 19

Work of the Association is transparent and records thereof are kept in an orderly manner.

### Article 20

Association is obliged to undertake all actions in order to ensure work transparency, namely the measures such as: regular notification of members about work and problems, about decisions and acts adopted in the Association, as well as providing members insight into achievement of objectives, activities and use of assets of the Association.

### Article 21

For the purpose of informing the members, the Association may use the media via press releases, directly or by means of internal publications or in another appropriate manner (internet presentation of the Association and so on).

### Article 22

The Association is obliged to consider the initiative, proposals and objections initiated by its members, organizations with which it cooperates and other interested parties, and to inform the interested parties about the assumed attitude.

### Article 23

The organization and manner of work in the Association, as well as the composition of the collective bodies, are determined so as to ensure collective work, decision making, responsibility and equality of members and bodies of the Association, in exercising their rights, performing duties and responsibilities.

## BODIES

### Article 24

The bodies of the Association are: Assembly, President of the Association, Management Board and Supervisory Board.

## ASSEMBLY

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIĆ

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

### Article 25

Assembly is the highest body of the Association, comprising all active members of the Association, who have been entered in the members register.

The method of electing, cancelling work and responsibility is established by the Statute.

The minimal number necessary for holding the Assembly meeting of the Association is the majority of active members.

The Assembly passes the decisions validly by majority of votes.

Voting at the meeting is public, unless the Assembly decides otherwise.

### Article 26

The Association Assembly meeting is held according to the Work Programme and need, and at least once a year. Regular Assembly meeting is convened by the President of the Management Board or a member appointed by him/her, by written notification on the venue and time of holding the assembly meeting and proposal of the agenda. The meeting is chaired by the Chairperson of the Assembly.

### Article 27

President of the Management Board of the Association is obliged to convene an extraordinary assembly meeting upon an explained, written proposal of the Management Board, as well as at the initiative of at least one third of the members of the Assembly. The initiative is submitted with the Management Board in writing and it must state the issues proposed for consideration.

An extraordinary meeting of the Assembly must be held no later than 30 days from the day of submitting a request for convening it.

### Article 28

The Association Assembly performs the following tasks:

- Adopts a plan and programme of the Association work;
- Adopts the Statute, its amendment and addenda;
- Decides on status changes of the Association and discontinuation of work;
- Elects and resolves from duty the bodies of the Association;
- Passes a decision on the change of representative
- Considers and adopts reports of the bodies of the Association;
- Adopts a financial plan and annual financial statement;
- Confirms admission to membership for members admitted between two Assembly meetings;
- Decides on petitions, objections and complaints of members and expelled members;
- Adopts the Assembly Rules of Procedure;
- Performs other jobs related to the work of Association.

## PRESIDENT OF ASSOCIATION

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

### Article 29

President of the Management Board is also called the President of the Association.

President of the Association is elected by the members of the Assembly who belong to the Management Board by majority of votes.

The term of office of the President lasts for 5 years with the option of re-election. The term of office of the President may end sooner by virtue of decision of the Management Board passed by majority of votes or at the Association Assembly meeting by majority of votes of present members.

### Article 30

President of the Association:

- Manages the Association between two meetings of the Management Board;
- Organizes regular performing of activity of the Association;
- Entrusts individual members with special tasks;
- Represents the Association at public gatherings and manifestations;
- Convenes and conducts meetings of the Management Board;
- Convenes meetings of the Association Assembly;
- Executes agreements and undertakes other activities in the legal transactions on behalf and for the account of the Association;
- President of the Management Board represents the Association in legal transactions. If the President is prevented from doing so, the Association is represented by the member of the Management Board appointed by the Management Board by majority of votes;
- President is entrusted with the seal by the Association Assembly at the meeting at which he/she is elected until the moment of electing the new President.

## MANAGEMENT BOARD

### Article 31

Management Board of the Association is an executive body which, between two Assembly meetings, manages work of the Association and decides on all issues within its competence in accordance with the Law and provisions of the Association Statute.

### Article 32

Management Board has five members elected and resolved by the Assembly from among its members. The term of office of members of the Management Board is five years with the option of re-election, not more than two times consecutively.

### Article 33

President of the Management Board manages the work of the Management Board.

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015





## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

### Article 34

The Management Board performs the following tasks:

- Manages work of the Association between two meetings of the Assembly and adopts decisions for the purpose of achieving the objectives of the Association;
- Makes financial decisions;
- Decides on initiating procedure for amendments and addenda to the Statute, by own initiative or at the proposal of a third of members of the Association and prepares proposal of amendments and addenda, which he/she submits to the Assembly for adoption;
- Decides on instigating procedures for indemnification in cases from Article 25, paragraph 2 of the Law on Associations, and if necessary, appoints a special representative of the Association for that procedure;
- Takes care of carrying out decisions, conclusions, and recommendations of the Association Assembly;
- Proposes to the Assembly an amendment or addenda to the Statute and other general acts adopted by the Assembly;
- Monitors work of other bodies and authorities and gives proposals for improvement of work of the Association;
- Manages property of the Association;
- Adopts normative acts necessary for work;
- Cooperates and maintains contact with other organizations, communities and services;
- Expels members of the Association according to proposal of one of the members of the Management Board, by majority of votes;
- Decides on other issues under competence of the Management Board according to the Statute and other acts of the Association;
- Decides on joining alliances.

### Article 35

Meetings of the Management Board are convened by the President of the Management Board. President of the Management Board is obliged to convene a meeting of the Management Board at the request of a member of the Management Board. Meetings are held according to the Programme and need, and regular meetings are held at least four times a year.

### Article 36

Management Board passes valid decisions if the meeting is attended by three members.

Decisions are passed by majority of votes of the total number of members of the Management Board.

### Article 37

For the purpose of performing certain tasks, the Management Board may form working bodies, boards, committees, councils, and similar.

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015





## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

### Article 38

Composition of committees, competence, term of office, as well as other issues related to the work of committees, are more closely regulated by special decisions of the Management Board.

## SUPERVISORY BOARD

### Article 39

Supervisory Board is an independent body, elected by the Association Assembly, by secret voting.

Supervisory Board has three members, who cannot be members of the Management Board.

Supervisory Board elects its president at the constitutive meeting.

Term of office of the Supervisory Board members is five years with the option of re-election, not more than twice in a row.

Supervisory Board passes valid decisions if the majority of members is present.

Supervisory Board is independent in its work and all bodies of the Association are obliged to submit for inspection the complete required documentation concerning its work.

### Article 40

The Supervisory Board performs the following tasks:

- Controls disposal of financial – material assets of the Association;
- Proposes measures aimed at rationalization of financial and material management of the Association
- Also performs other individual control tasks at the request of the bodies of Association;
- In case of noticing irregularities concerning disposal with the property of the Association, it is obliged to inform the President of the Association and Management Board thereof.

## PERFORMING PROFESSIONAL ADMINISTRATIVE JOBS

### Article 41

For the purpose of performing professional, financial and administrative – technical jobs, the Management Board of the Association may form a professional service, and it may decide to entrust performance of these jobs to a professional service of other organizations, communities and associations.

### Article 42

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

If the Management Board of the Association does not form a professional service or does not entrust performance of jobs from Article 41 of the Statute to a professional service of another organization, community or association, the President of the Management Board may entrust performance of these jobs to certain individuals on the basis of executing a written agreement, about which he/she is obliged to inform the Assembly.

### ASSETS AND FINANCING OF THE ASSOCIATION

#### Article 43

For achieving the objectives of the Association, necessary financial-material assets are formed which may be realized and used only in the manner stipulated by the Law, Statute or other general acts of the Association.

#### Article 44

The Association acquires as its property the funds from gifts by legal and physical persons, voluntary work, donations, grants, membership fees, voluntary contributions, registration fees.

#### Article 45

The funds of the Association are determined and distributed according to the financial plan.

The funds in the financial plan are determined according to the types of income, and distributed according to purpose in line with the objectives, tasks, work programme and financial plan.

#### Article 46

Financial plan and the annual financial statement are adopted by the Association Assembly each calendar year at the proposal of the President of the Association.

#### Article 47

Financial operations and use of funds of the Association are carried out pursuant to the applicable legal regulations, Statute, other general acts as well as objectives of the Association.

#### Article 48

President of the Management Board and members of the Management Board, as order-issuing authority, are responsible for lawful use of funds according to the financial plan of the Association.

### STATUTE AMENDMENTS AND ADDENDA

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



## CERTIFIED TRANSLATION FROM SERBIAN

---

### Article 49

The initiative for amendment and addenda to the Statute can be made by members, specifically one third of members and bodies of the Association.

The initiative for amendment and addenda to the Statute is submitted to the Management Board. If the Management Board accepts the initiative for amendment and addenda to the Statute, it starts the procedure for amendment to the Statute, and if conditions are lacking to do so, it will reject the initiative and inform the initiator thereof.

### Article 50

Draft amendment to the Statute is submitted by the Management Board for preceding discussion to the Assembly, for the purpose of giving proposals, opinions and remarks.

Having given proposals, opinions and remarks, the Management Board prepares a Proposal of the amendment to the Statute and submits it to the delegates of the Association Assembly for adoption at the first following Assembly meeting.

## DISCONTINUATION OF WORK

### Article 51

The 'Prevent' Association discontinues work based on a Decision on Discontinuation of Work of the Association.

Discontinuation of work of the Association is registered with the body in charge of registration.

Decision on Discontinuation of Work of the Association is passed by the Assembly, and in case it cannot be held, the Decision is passed by the Management Board of the Association. The Decision contains provisions on the rights and obligations of members of the Association in terms of the assets at disposal of the Association.

The remaining property of the 'Prevent' Association, in case of discontinuation of work of the Association, shall be inherited by an Association with same or similar objectives as the Association.

### Article 52

These amendments and addenda to the Statute shall come into force on the day of their adoption.

Assembly Chairperson  
Maja Maric  
(signed and sealed)

---

I hereby certify that the above translation is in full conformity with the original presented to me in the Serbian language.

Court Translator for the English language appointed by the Ministry of Justice, Belgrade (Decision No. 128-74-96/2011 of 30/03/2012)

SUZANA SRDIC

Tel. 060/6056-449

Novi Sad, May 13<sup>th</sup>, 2015



DECLARATION OF WORK

Article 1

The undersigned hereby declares that the above-mentioned work is his own work and that he has not used any other person's work in its preparation.

Article 2

The undersigned hereby declares that he is not aware of any other person's work that is similar to the above-mentioned work.

DECLARATION OF WORK

Article 1

The undersigned hereby declares that the above-mentioned work is his own work and that he has not used any other person's work in its preparation.

Article 2

The undersigned hereby declares that he is not aware of any other person's work that is similar to the above-mentioned work.

Signature: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

